

出國報告（出國類別：考察）

## 日本研習肝癌電燒術報告

服務機關：衛生署彰化醫院

姓名職稱：內科主任

派赴國家：日本

出國期間：991018-991028

報告日期：991220

## 摘要

肝癌的診治技術日新月異，早已脫離單純手術治療的方法。10 幾年前由日本發展純酒精注射療法雖風靡一時，造福不適手術的中小型肝癌患者。新進逐漸普及的局部電燒療法，在歐美開發成功後卻在日本發展光大，幾乎取代了純酒精療法。利用先進的超音波設備可導引診治小型肝癌及局部復發的肝癌。另以超音波顯影劑可使超音波診斷功能比美 CT 的顯影效果，可協助早期診斷與定位辨別。電燒治療 RFA 技術在日本多年發展下更能發揮其特色，使電燒效果發揮到最大。而栓塞技術純熟能克服血管構造之變異而得到最好的效果。肝動脈化療術是日本特別推廣技術，雖然治療有效率只有 2 成，可使此部分病患腫瘤縮少，日後有機會再接受手術切除或換肝。內視鏡手術方面日本的設備齊全，內視鏡超音波及內視鏡黏膜剝離術(ESD)在日本已發展多年，成爲日本腸胃科的國技，較諸國內尙未有系統的發展此技術，反而大陸因病患多已快速趕上風潮，我等後學者應急起直追。

# 目次

壹、目的	(p3)
貳、過程	(p4)
參、心得及建議	(p5)
一、肝癌診斷與治療	
二、內視鏡手術	
肆、附錄	(p7)

## 壹、目的

- 1.此行應院方任務前往日本考察，目的主要爲了見習日本在肝癌治療方面的實際經驗，另外也順道安排參觀日本消化道內視鏡診治技術的新進展。
- 2.肝癌的診治技術日新月異，早已脫離單純手術治療的方法。10 幾年前由日本發展純酒精注射療法雖風靡一時，造福不適手術的中小型肝癌患者。新進逐漸普及的局部電燒療法，在歐美開發成功後卻在日本發展光大，幾乎取代了純酒精療法。台灣雖也有很好的經驗，但每次醫學會聽到日本學者的介紹總有其獨到之處，故本著朝聖的心情，在高長庚盧教授的推薦下，便決定到日本親見日本的治療手法，希望能增進自己在此方面的學識經驗，以服務台灣本地患者。

## 貳、過程：

- (一)準備與聯絡：先上網路了解久留美醫療中心的相關狀況，並聯絡上田中正俊教授。在地的熱情應允下，開始此次訪日行程。
- (1)10/18(一)出發、抵達福岡：搭華航飛機抵達日本福岡機場，田中俊正教授自接機，並接送至久留美預訂的旅館。
- (2)10/19(二)~10/22(五)久留美參訪見習：在田中俊正教授細心周到的安排下，每日至醫院跟隨田中俊正教授的門診、檢查診、手術(血管栓塞術及肝癌電燒術)、查房、病房個案討論會、跨科討論會，行程緊湊而內容充實，收益良多。
- (3)10/23(六)休息：參觀博多市
- (4)10/24(日)前往東京：搭國內飛機至東京
- (5)10/25(一)參訪日本國立癌症中心：見習上、下消化道內視鏡特殊診斷技術(染色法、NBI法、內視鏡超音波)及內視鏡黏膜剝離術。
- (6)10/27(三)參訪順天堂大學醫學部練馬病院：跟隨傅光義醫師(台灣日僑)見習內視鏡技術
- (7)10/28(四)返回台灣：搭華航飛機回到桃園機場。

參、心得及建議：

## 一、肝癌診斷與治療

### (一)設備：

- 1.先進的超音波設備(CT 融合虛擬導引功能)：可將 CT 影像先輸入超音波主機中，經由定位同步後，即可導引診治小型肝癌及局部復發的肝癌，實為一大利器。院內曾試用過相同機種，的確有其奧妙之處，建議可引進以協助 RFA 之進行。
- 2.超音波顯影劑：此藥劑可使超音波診斷功能比美 CT 的顯影效果，可協助早期診斷與定位辨別，可惜台灣市場太小，仍無藥商有意引進。

### (二)技術：

- 1.RFA 技術，雖然日本 RFA 機種與國內是相同品牌，但在施行過程中利用導入針技術(國內有賣)可重複入針；全麻狀態下有效控制病患體位與呼吸，提升安全性與準確性；電燒時入針不部位的計畫與加熱 / 冷卻的時間控制，使電燒效果發揮到最大。建議：我們可將超音波室加以擴充，利用舊麻醉機與麻醉人員協助下進行全麻式 RFA。
- 2.栓塞技術：田中俊正教授親自執行栓塞術。實是國內 / 外少有肝癌專家，其技術之純熟能克服血管構造之變異而得到最好的效果；合併電燒或化療能都在同一位醫師的掌控下執行，有效提升治療效果。建議：若日後本院有栓塞技術的放射科醫師，也可推薦至田中教授處學習。
- 3.肝動脈化療術：田中教授親自植入動脈治療導管，可在日後門診執行局部經動脈肝癌化療及在 CT 下動脈血管造影以評估治療效果。精準又快速掌握大型肝癌的治療效果。雖然治療有效率只有 2 成，可使此部分病患腫瘤縮少，日後有機會再接受手術切除或換肝。建議：本院可先與醫學中心合作埋管，再回到本院進行化療，以治療此類晚期肝癌患者。

### (三)行醫態度：

- 1.執著：田中教授在久留美醫學中心，雖只有一個病房，自己一位專研肝癌治療，但在其努力下，有不少日本及外國醫師前來學習，也讓這不算大的醫院成為肝癌治療的重鎮之一，也讓我感受到‘山不在高，有仙則靈’的意義。
- 2.耐心：田中教授對門診 / 住院的病患都有著無比的耐心，雖然辛苦。勞累，他總甘之如飴，未見抱怨而態度和善，沒有想像中日本教授的威嚴與傲慢，對我這種短期見習醫師更是諄諄教誨，傾囊相授，尤其談及孔孟仁道與孫子兵法，可應用於醫療的哲學，更令我佩服。

## 二、內視鏡手術

(一)設備：日本癌症中心的設備齊全，擺設動線流暢，加上電子影像之輔導，可在多處地點看到手術進行，有助學習與討論效率。

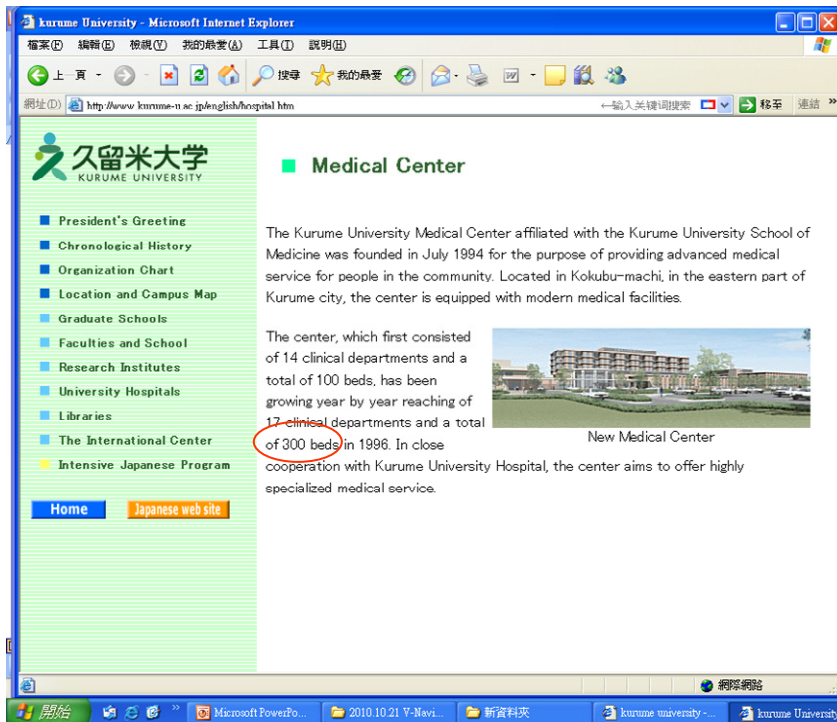
### (二)技術：

- 1.內視鏡超音波(ESD)：此技術應用於早期消化道癌症的診斷可清楚辨別癌組織，侵犯的深度，提高診斷的正確性。
- 2.內視鏡黏膜剝離術(ESD)：此技術在日本已發展多年，成為日本腸胃科的國技，很多外國醫師到 NCC 學習此技術，但若沒有教授在旁指導協助，不易入門精熟，加上日本 NCC 為後送中心，一半以上病患皆由各地轉入，每天都有數位病患需執行 ESD 手術，容易累

積經驗實是其發展 ESD 的助力，較諸國內尚未有系統的發展此技術，反而大陸因病患多已快速趕上風潮，我等後學者應急起直追，在有心人(已有幾先進中生代醫學中心醫師聯合組織)的帶動下，推展此技術，以造福病患。

建議：明年由楊智超醫師到日本 NCC 研習此技術並加推廣。

肆、附件：  
一、照片



久留米大学医療センター  
Kurume University Medical Center

## 消化器内科

消化器内科は胃腸疾患、肝胆膵疾患を中心に診療しています。肝胆膵疾患は田中正俊医師(科長)が診療リーダーで、肝炎、肝硬変、肝癌の診断、治療が中心です。とりわけ肝癌治療は入院期間が短縮(平均10日)こちらを入院しており仕事の忙しい方にも時間をあわせて、すぐに入院できる体制を整えています。また、外来診療でも超音波検査はベッドサイドで施行して来診された当日にCT検査もできるため翌日に終わるようお返事をいたします。

胃腸疾患は原田和徳医師が診療リーダーで内視鏡治療(ポリープ切除術、早期癌の粘膜切除術)、炎症性腸疾患の治療こちらを入院いたします。内視鏡検査は原則予約ですが、内視鏡室(内線261)に電話予約をいただければ当日に施行しますので御紹介下さい。また一般消化器疾患も外科と連携してチーム医療をおこない、久留米東部地区の中核病院としての任を努めたいと思っております。

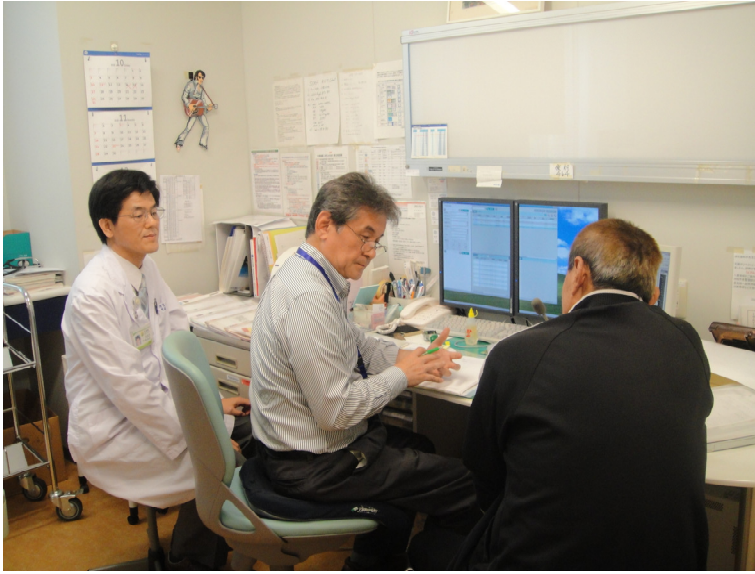
どうぞ宜しくお願いします。

(田中正俊) 原田 和徳 | 堀 まい | 下瀬 茂男 | 大野 美紀 | 倉岡 圭 | 安東 栄治 |

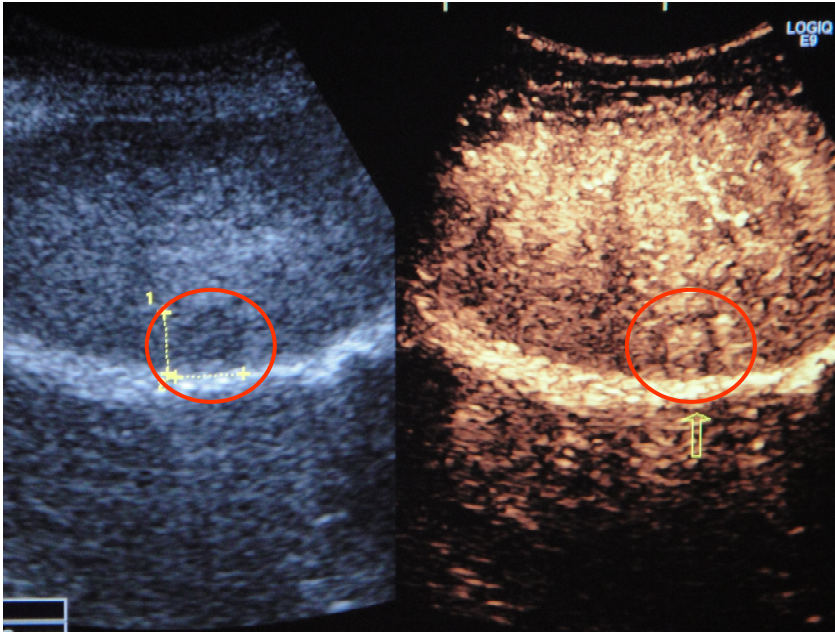
氏名	田中 正俊 (タナカ マサトシ)
職名	准教授 (医療センター消化器内科診療科長)
所属	久留米大学医学部内科学講座(消化器部門)
専門分野	消化器病学、肝臓学、肝癌の診断・治療
専門医	日本消化器病学会 指導医/専門医 日本肝臓病学会 指導医/専門医 日本超音波医学会 指導医/専門医 日本内科学会 認定医
所属学会	日本内科学会 日本消化器病学会(学会会評議員) 日本肝臓学会(西部会評議員) 日本癌学会 日本癌治療学会



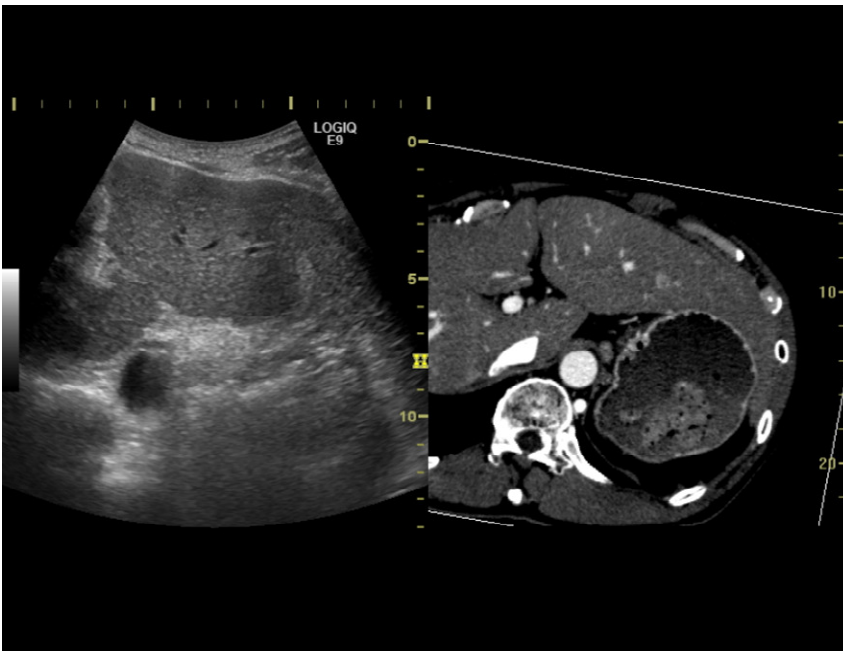
## 門診跟診



## 超音波顯影劑



## 先進的超音波設備(CT 融合虛擬導引功能)



全麻式肝癌電燒術



親自執行肝癌栓塞





肝癌局部治療術

